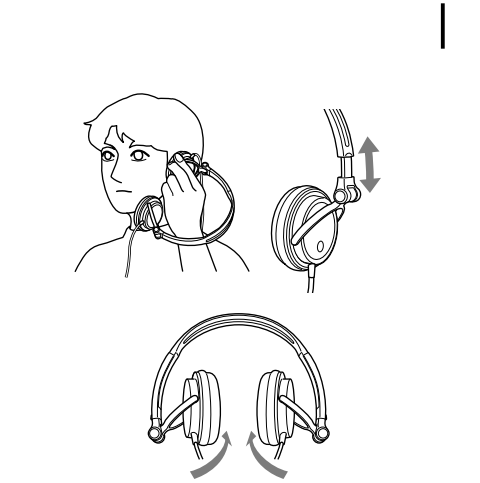


Stereo Headphones

Operating Instructions
Mode d’emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Istruzioni per l’uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de Instruções
Instrukcja obsługi
Használati útmutató

MDR-V300

©2010 Sony Corporation Printed in Thailand



English
Stereo headphones
Features - Studio Monitor series Headphones - Neodymium magnet for powerful bass and clear treble sound - Reversible earcup design for easy single sided monitoring - Screw type gold plated stereo unimatch plug for secure connection - Convenient folding design
Specifications Type: closed, dynamic Driver unit: 30 mm, dome type Power handling capacity: 500 mW (IEC*) Impedance: 24 Ω at 1 kHz Sensitivity: 102 dB/mW Frequency response: 16 Hz – 22,000 Hz Cord: Approx. 3 m (118 in) long OFC litz cord with gold-plated stereo unimatch plug Approx. 115 g (4 oz) (without cord) * IEC = International Electrotechnical Commission Design and specifications are subject to change without notice.
Precautions - Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling. - Do not put weight or pressure on the headphones as it may cause the headphones to deform during long storage. - The earpads may deteriorate due to long-term storage or use.
Optional replacement earpads and head cushion can be ordered from your nearest Sony dealer.

	Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
	This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

	Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)
	This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.
Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives	
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.	

Français
Casque d'écoute stéréo
Caractéristiques - Casque d'écoute professionnel de la gamme moniteurs de studio - Aimant en néodyme pour une restitution puissante des graves et claire des aigus - Ecouteur réversible pour le contrôle d'un seul canal - Fiche stéréo universelle plaquée or, à vis, pour une connexion sûre - Casque pliable, de conception pratique
Spécifications Type : fermé, dynamique Transducteur : 30 mm, type à dôme Puissance admissible : 500 mW (IEC*) Impédance : 24 Ω à 1 kHz Sensibilité : 102 dB/mW Réponse en fréquence : 16 Hz – 22 000 Hz Cordon : environ 3 m (118 po) cordon long divisé OFC avec fiche stéréo unimatch plaquée or environ 115 g (4 on) (sans le cordon) Poids : * CEI = Commission Electrotechnique Internationale La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.
Précautions - Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez ce casque d'écoute à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas ce casque d'écoute en voiture ou à vélo. - Ne mettez aucun poids ou n'exercez aucune pression sur le casque car cela pourrait le déformer en cas de stockage prolongé. - Les oreillettes peuvent se détériorer au terme d'une utilisation ou d'un stockage prolongés.
Des oreillettes et un coussin de tête de rechange en option peuvent être commandés auprès de votre revendeur Sony le plus proche.

	Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)
	Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Deutsch
Stereokopfhörer
Merkmale - Kopfhörer der Studio Monitor-Serie - Neodym-Magnet für kräftige Bässe und klare Höhen - Umkehrbares Ohrschalendesign für leichtes einseitiges Mithören - Goldbeschichteter Stereo-Unimatch-Schraubstecker für optimal sichere Verbindung - Praktische Faltkonstruktion
Technische Daten Typ: geschlossen, dynamisch Treibereinheit: 30 mm (CCA), Kalotte Belastbarkeit: 500 mW (IEC*) Impedanz: 24 Ω bei 1 kHz Empfindlichkeit: 102 dB/mW Frequenzgang: 16 Hz – 22.000 Hz Kabel: ca. 3 m langes Kabel mit sauerstofffreier Kupferlitze (OFC) und goldbeschichtetem Stereo-Unimatch-Stecker ca. 115 g (ohne Kabel) Gewicht: * IEC = International Electrotechnical Commission Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.
Sicherheitsmaßnahmen - Wenn Sie bei hoher Lautstärke mit Kopfhörern Musik hören, kann es zu Gehörschäden kommen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren. - Achten Sie darauf, dass auf den Kopfhörern kein Gewicht oder Druck lastet. Andernfalls können sich die Kopfhörer bei langer Aufbewahrung verformen. - Die Ohrpolster können sich bei langer Verwendung oder Lagerung abnutzen.
Optionale Ersatzohrpolster und Ersatzkopfpolster können Sie bei Bedarf bei Ihrem Sony-Händler bestellen.

	Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
	Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

	Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)
	Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.
Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten	
Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.	

Español
Auriculares estéreo
Características - Auriculares de la serie Studio Monitor - Imán de neodimio para ofrecer sonido de graves potentes y agudos claros - Diseño de pabellones reversibles para facilitar la escucha de un solo lado - Clavija universal estéreo dorada atornillable para asegurar la conexión - Diseño plegable muy práctico
Especificaciones Tipo: Cerrados, dinámicos Unidad auricular: 30 mm, tipo cúpula Capacidad de potencia: 500 mW (IEC*) Impedancia: 24 Ω a 1 kHz Sensibilidad: 102 dB/mW Frecuencia de respuesta: 16 Hz – 22.000 Hz Cable: Cable: Aprox. 3 m cable largo plano de cobre desoxidado con clavija universal estéreo dorada Peso: * IEC = Comisión Electrotécnica Internacional El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
Precauciones - Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad vial, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta. - No someta los auriculares a peso o presión, ya que se pueden deformar en periodos de almacenamiento prolongado en estas condiciones. - Las almohadillas pueden deteriorarse debido a un almacenamiento o uso prolongados.
Los recambios opcionales para las almohadillas y la almohadilla para la cabeza se pueden encargar en su distribuidor Sony más cercano.

	Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)
	Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

asegurarse de que este producto se desecha correctamente. Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart,Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Italiano
Cuffie stereo
Caratteristiche - Cuffie serie Studio Monitor - Magnete al neodimio per bassi potenti e acuti dal suono chiaro - Design a cuffia rovesciabile per facilitare l'ascolto su un solo lato - Spina universale stereo placcata in oro di tipo a vite per un collegamento saldo - Comodo design pieghevole
Caratteristiche tecniche Tipo: chiuso, dinamico Unità pilota: 30 mm, tipo a cupola Capacità di potenza: 500 mW (IEC*) Impedenza: 24 Ω a 1 kHz Sensibilità: 102 dB/mW Risposta in frequenza: 16 Hz – 22.000 Hz Cavo: circa 3 m cavetto lungo di tipo litz OFC con spinotto stereo, ad accoppiamento unico, placcato d'oro Massa: * IEC = Commissione Elettrotecnica Internazionale Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.
Precauzioni - L'ascolto ad alto volume mediante le cuffie può provocare danni all'udito. Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzare le cuffie durante la guida o in bicicletta. - Durante lunghi periodi di deposito, non appoggiare oggetti pesanti, né esercitare pressione sulle cuffie onde evitare che si deformino. - I cuscinetti delle cuffie potrebbero deteriorarsi in seguito all'uso o all'inutilizzo prolungato.
È possibile ordinare cuscinetti delle cuffie e cuscinetto per la testa opzionali sostitutivi dal proprio rivenditore Sony.

	Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)
	Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

	Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)
	Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).
Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE	
Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.	

Nederlands
Stereohoofdtelefoon
Kenmerken - Studio Monitor-hoofdtelefoon - Neodymiummagneten voor krachtige lage tonen en heldere hoge tonen - Draaibare oorschelpen voor eenvoudige enkelzijdige monitoring - Inschroefbare goudkleurige stereo-unimatch-aansluiting voor een veilige verbinding - Handig opvouwbaar ontwerp
Specificaties Type: gesloten, dynamisch Driver: 30 mm, dome-type Vermogenscapaciteit: 500 mW (IEC*) Impedantie: 24 Ω bij 1 kHz Gevoeligheid: 102 dB/mW Frequentiebereik: 16 Hz – 22.000 Hz Kabel: ong. 3 m lange OFC litz-kabel met goudkleurige stereo-unimatch-stekker ong. 115 g (zonder kabel) Gewicht: * IEC = International Electrotechnical Commission Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
Voorzorgsmaatregelen - Wanneer u de hoofdtelefoon gebruikt bij een hoog volume, kan uw gehoor worden beschadigd. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen. - Plaats geen gewicht op de hoofdtelefoon en oefen er geen druk op uit; dit kan er namelijk voor zorgen dat de hoofdtelefoon vervormd raakt wanneer deze lang wordt opgeborgen. - De oorkussentjes kunnen verslijten na lang gebruik of een lange opbergtijd.
Optionele vervangende oorkussentjes en hoofdkussens kunnen besteld worden bij uw dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

	Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingsystemen)
	Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recylen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

	Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn
De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantie zaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.	

Português
Auscultadores estéreo
Características - Auscultadores da gama Studio Monitor (Controlo em estúdio) - Ímãne de neodímio para sons graves potentes e agudos cristalinos - Design de concha acústica reversível para fácil monitorização unilateral - Ficha universal estéreo banhada a ouro do tipo parafuso para uma ligação segura - Design dobrável conveniente
Especificações Tipo: fechado, dinâmicos Unidade accionadora: 30 mm, tipo campânula Capacidade de admissão de potência: 500 mW (IEC*) Impedância: 24 Ω a 1 kHz Sensibilidade: 102 dB/Mw Resposta em frequência: 16 Hz – 22.000 Hz Cabo: Aprox. 3 m cabo litz OFC (cobre desoxigenado) longo com ficha universal estéreo banhada a ouro Peso: * IEC = Comissão Electrotécnica Internacional O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.
Precações - Ouvir com o volume dos auscultadores muito alto pode afectar a sua audição. Para uma maior segurança rodoviária, não utilize os auriculares enquanto conduz ou quando andar de bicicleta. - Não sujeite os auscultadores a cargas ou pressão, pois pode provocar a sua deformação, no caso de serem guardados durante um período de tempo prolongado. - As almofadas dos auriculares podem deteriorar-se devido ao uso ou armazenamento prolongado.
As almofadas de auricular e almofada de cabeça de substituição opcionais podem ser encomendadas ao seu representante Sony mais próximo.

	Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)
	Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

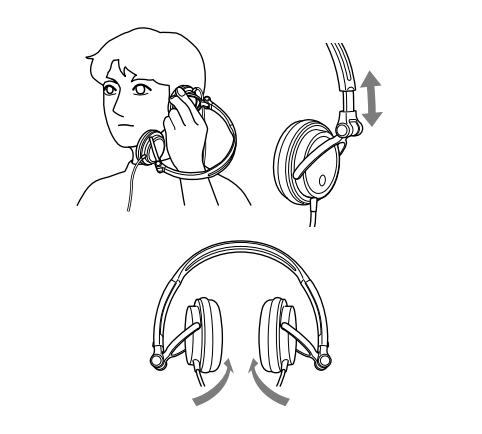
	Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)
	Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.
Nota para os clientes: as seguintes informações aplicam-se apenas ao equipamento comercializado nos países que aplicam as Directivas da UE	
O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.	

Polski
Sluchawki stereofoniczne
Cechy produktu - Sluchawki serii Studio Monitor - Magnes neodymowy zapewniający mocne basy i czyste wysokie tony - Odwracane nauszniki umożliwiające łatwe monitorowanie dźwięku przy użyciu tylko jednej strony sluchawek - Pozłacany uniwersalny wtyk stereofoniczny typu wkręcanego zapewniający dokładne połączenie - Wygodna składana konstrukcja
Dane techniczne Typ: zamknięte, dynamiczne Jednostka głośnikowa: 30 mm, typ stożkowy Moc maksymalna: 500 mW (IEC*) Impedancja: 24 Ω przy częstotliwości 1 kHz Czułość: 102 dB/mW Pasma przenoszenia: 16 Hz – 22 000 Hz Przewód: Ok. 3 m długi przewód licowy OFC zakończony pozłacanym uniwersalnym wtykiem Waga: * IEC = International Electrotechnical Commission Wygląd i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.
Środki ostrożności - Sluchanie przy użyciu sluchawek dźwięku o wysokim poziomie głośności może być przyczyną problemów ze słuchem. W celu zachowania bezpieczeństwa na drodze nie należy używać sluchawek podczas prowadzenia samochodu lub jazdy rowerem. - Na sluchawkach nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów ani nie należy stosować względem nich dużego nacisku, ponieważ długotrwałe przechowywanie sluchawek w takich warunkach może spowodować ich deformację. - Nauszniki mogą niszczyć się w wyniku długotrwałego przechowywania lub użytkowania.
Zapasowe nauszniki i poduszki na głowę można zamówić u najbliższego sprzedawcy produktów Sony.

	Pozbycie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)
	Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Odpowiednie zadysonowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

	Pozbycie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)
	Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Odpowiednie zadysonowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Informacje dla klientów: poniższe informacje dotyczą wyłącznie urządzeń sprzedawanych w krajach, w których obowiązują dyrektywy Unii Europejskiej
Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Upoważnionym przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej, uprawnionym do dokonywania i potwierdzania oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi, jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych, lub z najbliższym sprzedawcą produktów Sony.

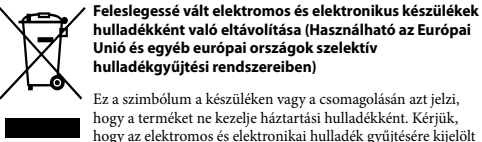


Magyar	
Sztereo fejhallgató	
Jellemzők	
- Stúdió-fejhallgató - A neodimium mágnes erőteljes mély és tiszta magas hangokat biztosít - Az elfordítható fültre illeszkedő egység kényelmessé teszi a féloldalas behallgatást - A biztonságos csatlakozást a csavarozható típusú aranyozott univerzális sztereo csatlakozódugó garantálja - A kényelmet a ki- és összehajtható kivitel szolgálja	
Műszaki adatok	
Típus:	zárt, dinamikus
Hangszórók:	30 mm, kúpos típus
Teljesítmény:	500 mW (IEC*)
Impedancia:	24 Ω, 1 kHz-en
Érzékenység:	102 dB/mW
Frekvenciaátvitel:	16 Hz – 22 000 Hz
Kábel:	kb. 3 m hosszú OFC litze kábel aranyozott univerzális sztereo csatlakozódugóval kb. 115 g (kábel nélkül)
Tömeg:	
* IEC = International Electrotechnical Commission	
A kialakítás és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül megváltoztathatók.	

Övintézkedések

- Ha nagy hangerővel használjátok a fejhallgatót, károsodhat a hallása. A közlekedés biztonságá érdekében vezetés és kerékpározás közben ne használjon fejhallgatót/fülhallgatót.
- A fejhallgatóra ne tegyen nehéz tárgyat, és ügyeljen arra is, hogy ne nyomódjék, mert úgy hosszabb tárolás során deformálódhat.
- Hosszú idejű tárolás vagy használat után a fülpárnák és a fejpárna minősége romolhat.

Tartálék vagy csere-fülpárnákat és fejpárnát a legközelebbi Sony-forgalmazónál lehet rendelni.
--



Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok, újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzemhez, ahol a terméket megvásárolta.

Megjegyzés a vásárlóknak: az alábbi információ csak az Európai Unió irányelveit alkalmazó országokban eladott berendezésekre vonatkozik

Ezt a terméket a Sony Corporation (108-0075 Japán, Tokió, 1-7-1 Konan, Minato-ku) gyártotta. A termékbiztonsággal és az EMC irányelvekkel kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Németország, 70327 Stuttgart, Hedelfinger Strasse 61.) a jogosult képviselő. Kérjük, bármely szervizeléssel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a külföldönál szerviz- vagy garanciadokumentumokban megadott címekhez forduljon.

Česky

Stereofonní sluchátka

Vlastnosti

- Studiová profesionální sluchátka
- Neodymový magnet zajišťující silné basy a průzračné výšky
- Sklopné provedení umožňující snadný jednostranný příposlech
- Sřobouvací pozlacená univerzální stereofonní zástrčka pro kvalitní připojení
- Pohodlná skládací konstrukce

Specifikace

Typ:	uzavřené, dynamické
Jednotka ovladače:	30 mm, typ kupole
Kapacita napájení:	500 mW (IEC*)
Impedance:	24 Ω při 1 kHz
Citlivost:	102 dB/mW
Frekvenční odezva:	16 Hz – 22 000 Hz
Kabel:	Přibl. 3 m dlouhý kabel litz OFC s univerzální pozlacenou stereofonní zástrčkou
Hmotnost:	Přibl. 115 g (bez kabelu)

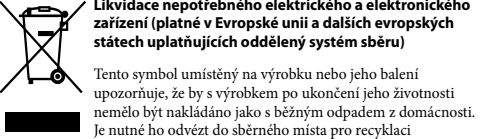
IEC = International Electrotechnical Commission

Design a specifikace mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Bezpečnostní opatření

- Poslech hudby pomocí sluchátek při vysoké hlasitosti může nepříznivě ovlivnit váš sluch. Z důvodů bezpečnosti silničního provozu nepoužívejte sluchátka při řízení vozidla nebo při jízdě na kole.
- Nepokládejte na sluchátka těžké předměty, mohlo by dojít k jejich deformaci během skladování.
- Polstrování sluchátek se může opotřebovávat z důvodu dlouhodobé uskladnění nebo používání.

Volitelné náhradní polstrování sluchátek lze objednat u nejbližšího prodejce Sony.
--



Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku.Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, podniku pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Poznámka pro zákazníky: následující informace se vztahují jen na produkty prodávané v zemích, ve kterých platí směrnice EU

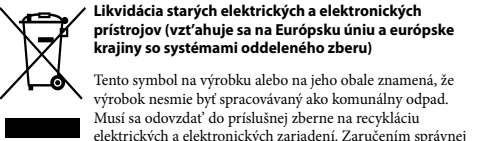
Výrobcm tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonsko. Zplnomocněným zástupcem pro požadavky ohledně elektromagnetické kompatibility EMC a bezpečnosti výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, SRN. Pro záležitosti servisu a záruky se obračejte na adresy uváděné v servisních a záručních dokumentech.

Slovensky	
Stereofónne slúchadlá	
Vlastnosti	
- Slúchadlá zo súpravy Studio Monitor - Neodymový magnet poskytujúci zvuk s výraznými basmi a čistými výškami - Otočná konštrukcia slúchadla umožňujúca jednoduché monitorovanie zvuku pomocou jedného slúchadla - Pozlátény stereofónny univerzálny konektor so skrutkou umožňujúci spoľahlivé pripojenie - Konštrukcia umožňujúca pohodlné sklopenie	
Technické údaje	
Typ:	uzavretý, dynamický
Jednotka budiča:	30 mm, kupolovitý typ
Zaťažiteľnosť:	500 mW (IEC*)
Impedancia:	24 Ω pri 1 kHz
Citlivosť:	102 dB/mW
Frekvenčná odozva:	16 Hz – 22 000 Hz
Kábel:	Približne 3 m dlhý optický kábel s pozláteným stereofónnym univerzálnym konektorom Približne 115 g (bez kábla)
Hmotnosť:	
* IEC = International Electrotechnical Commission (Medzinárodná elektrotechnická komisia)	
Dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez oznámenia.	

Bezpečnostné opatrenia

- Počúvanie zvuku s vysokou hlasitosťou prostredníctvom slúchadiel môže mať negatívny vplyv na váš sluch. Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte slúchadlá pri šoférovaní alebo bicyklovaní.
- Slúchadlá nezaťažujte. Pri dlhodobom skladovaní by mohlo zafaženie spôsobiť deformáciu.
- Slúchadlové náštavce uší a vankúšik na hlavu sa môžu pri dlhodobom skladovaní alebo používaní znehodnotiť.

Náhradné štúple do uší a vankúšik na hlavu si môžete objednať u najbližšieho predajcu Sony.



Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vztahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)

Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Oznam pre zákazníkov: nasledujúce informácie sa týkajú iba zariadení predávaných v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ

Výrobcom tohoto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.

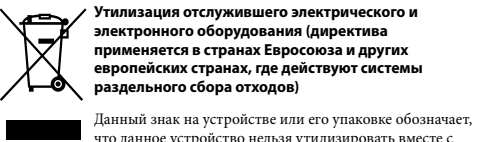
Русский	
Стереofонические наушники	
Особенности	
- Наушники Sony серии Studio Monitor - Неодимовый магнит для мощного баса и четкого высокочастотного звука - Поворотная конструкция наушников для удобного одностроннего контроля - Позолоченный универсальный стереоразъём винтового типа для надежного соединения - Удобная складная конструкция	
Технические характеристики	
Тип:	закрытый, динамический
Динамик:	30 мм, купольного типа
Допустимая мощность:	500 мВт (IEC*)
Сопротивление:	24 Ом при 1 кГц
Чувствительность:	102 dB/мВт
Амплитудно-частотная характеристика:	16 Гц – 22000 Гц
Кабель:	Прибл. 3 м длинный кабель-лидцерат OFC с позолоченным универсальным стереоразъемом Прибл. 115 г (без шнура)
Масса:	
* IEC = Международная электротехническая комиссия	
Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.	

Меры предосторожности

- Высокий уровень громкости в наушниках при прослушивании может оказывать отрицательное воздействие на слух. В целях безопасности на дорогах не используйте наушники при управлении автомобилем или езде на велосипеде.
- Не кладите на наушники тяжелые предметы и не допускайте их сдавливания; это может привести к деформации наушников при длительном хранении.

- Вкладыши могут портиться при длительном хранении или использовании.

Дополнительные сменные вкладыши и амбушюр наушников можно заказать у ближайшего дилера Sony.
--



Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония
Сделано в Таиланде

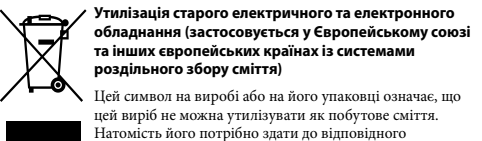
Примечание для покупателей.
Следующая информация применима только для оборудования, продающегося в странах, где действуют директивы ЕС
Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japаn. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Українська
Стереofонічні навушники
Характеристики
- Навушники серії Studio Monitor - Неодимові магніти забезпечують потужне низькочастотне та чисте високочастотне звучання - Конструкція з оборотними чашками для зручного одностроннього моніторингу - Універсальний стереofонічний штекер твинтового типу з золотим покриттям забезпечує надійне з'єднання - Зручний складний дизайн

Технічні характеристики	
Тип:	закриті, динамічні
Динамік:	30 мм, купольного типу
Допустима потужність:	500 мВт (IEC*)
Опір:	24 Ом за 1 кГц
Чутливість:	102 дБ/мВт
Частотний діапазон:	16 Гц – 22000 Гц
Шнур:	Волоконно-оптичний літцендрат приблизно 3 м, зі стереofонічним універсальним штекером з золотим покриттям приблизно 115 г (без шнура)
Вага:	
* IEC = International Electrotechnical Commission (Міжнародна електротехнічна комісія)	
Зовнішній вигляд і технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.	

За потреби запасні амбушюри й підголівники можна замовити у найближчого дилера Sony.
--

Термін експлуатації виробу складає 6 років.



Утилізація старого електричного та електронного обладнання (застосовується у Європейському союзі та інших європейських країнах із системами роздільного збору сміття)

Цей символ на виробі або на його упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побутове сміття. Натомість його потрібно здати до відповідного приймального пункту для вторинної обробки електричного й електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, до яких могла б призвести неправильна утилізація цього виробу. Вторинне перероблення матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію про вторинну переробку цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придбано цей виріб.

Примітка для користувачів: наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продається у країнах, де застосовуються директиви ЄС

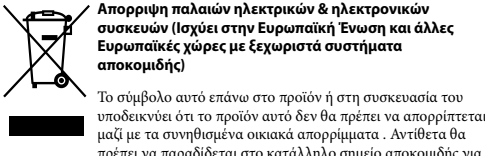
Виробником цього товару є корпорация Sony, офіс якої розташований за адресою: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japаn (Японія). Уповноважений представник з питань EMC (Електромагнітна сумісність) та безпеки товарів - Sony Deutschland GmbH, адреса: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З приводу обслуговування або гарантії звертайтеся за адресами, вказаними в окремих документах, що обумовлюють питання гарантії та обслуговування.

Ελληνικά	
Στερεοφωνικά ακουστικά	
Χαρακτηριστικά	
- Ακουστικά σειράς Studio Monitor - Μαγνήτης νεοδμίμιου για ενισχυμένα μπάσα και καθαρό ήχο πρίμων - Ανιστροφόμενο σχέδιο προστατευτικού μαξιλαριού για εύκολη μονόπλευρη παρακολούθηση - Επηρεαζόμενο στερεοφωνικό βόσμα unimatch βιδωτού τύπου για ασφαλή σύνδεση - Βολικός σχεδιασμός που διπλώνει	
Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Τύπος:	Κλειστού τύπου, δυναμικό
Μονάδα οδήγησης:	30 mm, θολωτού τύπου
Μέγιστη επιτρεπόμενη ισχύς:	
Αντίσταση:	500 mW (IEC*)
Ευαισθησία:	24 Ω στο 1 kHz
Απόκριση συχνότητας:	102 dB/Mw
Καλώδιο:	16 Hz – 22.000 Hz Μακρό καλώδιο OFC litz, μήκους περίπου 3 m με επηρεαζόμενο στερεοφωνικό βόσμα τύπου unimatch Περίπου 115 g (χωρίς το καλώδιο)
Βάρος:	
* IEC = International Electrotechnical Commission	
Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.	

Προφυλάξεις

- Η ακρόαση μέσω των ακουστικών σε υψηλή ένταση μπορεί να επηρεάσει την ακοή σας. Για λόγους οδικής ασφάλειας, μην τα χρησιμοποιείτε κατά την οδήγηση οχήματος ή ποδηλάτου.
- Μην ασκείτε βάρος ή πίεση στα ακουστικά, καθώς έτσι ενδέχεται να προκληθεί παραμόρφωση σε μεγάλες περιόδους αποθήκευσης.
- Τα μαξιλαράκια ακουστικών μπορεί να φθαρούν από τη μακροχρόνια αποθήκευσή ή χρήση.

Μπορείτε να παραγγείλετε προαιρετικά ανταλλακτικά μαξιλαράκια και μαξιλαράκια κεφαλιού από τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.
--



Απορριψη παλαιων ηλεκτρικων & ηλεκτρονικων συσκευων (ισχυει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)

Το σήμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορριπτεται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα . Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αλοκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορριπτεται σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Σημείωση για τους πελάτες: οι παρακάτω πληροφορίες αφορούν μόνο εξοπλισμό που πωλείται σε χώρες όπου ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε

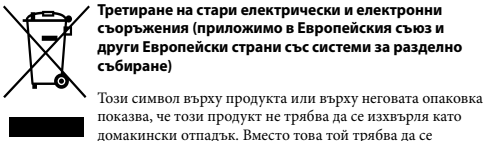
Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony corporation , 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Ιαπωνία. Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και την ασφάλεια των προϊόντων είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Στουτγκάρδη, Γερμανία. Για οποιαδήποτε θέμα υπηρεσίας ή εγγύησης, παρακαλώ ανατρέξτε στις διευθύνσεις που δίνονται στα χωριστά έγγραφα υπηρεσιών ή εγγύησης.

Български	
Сtereo слушалки	
Характеристики	
- Слушалки серия Studio Monitor - Неодимиев магнит за мощен басов звук и ясни високи честоти - Възтаща се конструкция за лесно едностранно управление - Винтов тип позлатен стерео съгласуващ щекерен адаптер за сигурна връзка - Удобна, съгъваема конструкция	
Спецификации	
Тип :	Затворени, динамични
Мембрана :	30 mm, куполина
Максимална мощност :	500 mW (IEC*)
Съпротивление :	24 Ω при 1 kHz
Чувствителност :	102 dB/Mw
Честотна характеристика :	
Кабел :	16 Hz – 22 000 Hz Приблизително 3 m OFC литцендрат кабел със позлатен стерео съгласуващ преходник Приблизително 115 гр. (без кабел)
Тегло :	
* IEC = Международна електротехническа комисия	
Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без уведомление.	

Предпазни мерки

- Слушането със слушалки с висока сила на звука може да увреди слуха ви. За безопасност на движението не използвайте, докато шофирате или карате кополо.
- Не поставяйте тежести и не притискайте слушалките, за да не се деформират при продължително съхранение.
- Възглавнявайте за уши могат да се износят при дълготрайно съхранение или употреба.

Допълнителни резервни възглавнички за уши и глава могат да бъдат поръчани при най-близкия търговец на Sony.



Третиране на стари електрически и електронни съоръжения (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране)

Този символ върху продукта или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля като домакински отпадък. Вместо това той трябва да се предаде на подходящия събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Предавайки този продукт в такъв пункт Ви ще помогнете за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За повече информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към общината, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Забележка за потребители: следната информация се отнася само за оборудване, продавано в страни, където се прилага директивите на ЕС

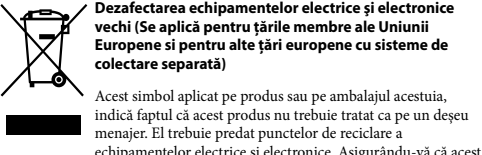
Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japаn. Упълномощеният представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обърнете се към адресите в съответните сервизи или гаранционни документи.

Română	
Caști stereo	
Caracteristici	
- Caști din seria Studio Monitor - Magneți cu neodim pentru bași puternici și sunete înalte clare - Auricular cu design reversibil pentru monitorizare unilaterală - Mufa stereo unimatch, tip surub, aurită, pentru conectare în siguranță - Design pliabil, comod	
Specificații	
Tip:	Închise, dinamic
Unitate de acționare:	30 mm, de tip dom
Putere dezvoltată:	500 mW (IEC*)
Impedanță:	24 Ω la 1 kHz
Sensibilitate:	102 dB/Mw
Răspuns în frecvență:	16 Hz – 22.000 Hz
Cablu:	Cablu lițat OFC de aproximativ 3 m cu mufă stereo unimatch, placată cu aur Cca. 115 g (fără cablu)
Masă:	
* IEC = International Electrotechnical Commission (Comisia Electrotehnică Internațională)	
Designul și specificațiile pot fi schimbate fără notificare.	

Măsurι de precauție

- Utilizarea caștilor pentru a asculta la volum ridicat va poate afecta auzul. Pentru siguranța traficului, nu se recomandă utilizarea în timp ce vă aflați la volan sau pe o bicicletă.
- Nu așezați o greutate și nu exercitați presiune asupra caștilor deoarece în acest caz caștile se pot deforma în timpul unei depozitări prelungite.
- Adaptoarele pentru ureche se pot deteriora dacă sunt depozitate sau utilizate o perioadă lungă de timp.

Puteți comanda celui mai apropiat distribuitor Sony adaptoare pentru urechi și benzi pentru cap opționale dacă doriți să le înlocuiți.
--



Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene si pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separată)

Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca pe un deșeu menajer. El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este dezafectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane, dacă produsul ar fi fost dezafectat în mod necorespunzător. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria din orașul dumneavoastră, serviciul de salubritate local sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

Slovenščina	
Stereo slušalka	
Lastnosti	
- Slušalke serije Studio Monitor - Magnet iz neodima za močeno nizke tone in jasne visoke tone - Vrtljiva oblika ušesnih nastavkov za preprost enostranski nadzor - Navojni pozlačen stereo enotni vtič za varno povezavo - Priročna zložljiva oblika	
Specifikacije	
Tip:	Zaprti, dinamični
Gonilnik:	30 mm, kupolaste oblike
Kapaciteta moči:	500 mW (IEC*)
Impedanca:	24 Ω pri 1 kHz
Stopnja občutljivosti:	102 dB/Mw
Frekvenčno območje:	16 Hz – 22.000 Hz
Kabel:	Prib. 3 m dolg OFC litz kabel s pozlačenim stereo enotnim vtičem Prib. 115 g (brez kabla)
Teža:	
* IEC = Mednarodna elektrotehniška komisija	
Oblika in specifikacije naprave lahko podjetje spremeni brez predhodnega opozorila.	

Previdnostni ukrepi

- Poslušanje s slušalkami pri visoki glasnosti lahko vpliva na vaš sluh. Za varnost v prometu, ne uporabljajte ko vozite ali kolešarite.
- Na slušalke ne polagajte težkih predmetov ali ulesarjate pritiska, saj se med daljšim hranjenjem lahko deformirajo.
- Ušesne blazinice se lahko zaradi daljšega obdobja hrambe ali uporabe pokvarijo.